
Exercise 6.7: Iraqi Arabic

Adapted from Cowan and Rakušan (1998)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. ilbinit tigdar tijtiri ilkitaab. | 'The girl can buy the book.' |
| 2. haay ilbinit triid tijtiri ilkitaab. | 'This girl wants to buy the book.' |
| 3. ilbinit tijtiri ilkitaab | 'The girl buys the book.' |
| 4. iwalad raaḥ ṣal beet. | 'The boy went to the house.' |
| 5. haaḏa iwalad raaḥ ṣal masdʒad. | 'This boy went to the mosque.' |
| 6. ilbinit raaḥit ṣal mustafa. | 'The girl went to the hospital.' |
| 7. haay ilbinit ijtarit xubuz. | 'This girl bought bread.' |
| 8. ḏaak irradʒdʒaal maat. | 'That man died.' |
| 9. ḏiitf ilbinit maatit. | 'That girl died.' |

Hint: This problem does not require you to do morphological analysis, though your answer to question C does require you to use the correct morphological forms of verbs.

A. Provide a lexicon of this corpus of Iraqi Arabic, including a word class label and English gloss for each word.

B. Give phrase structure rules, based on your lexicon, that will sanction all of the examples in this corpus.

C. Give two additional clauses, not found in the corpus, that your phrase structure rules sanction.